méi schnell ausser Otem ass a wann een déi puer Kiloen, déi ee wärend der Pandemie zougeluecht huet, muss mat ronderëm schleefen, da mécht d'Beweegung um Terrain an an der Hal net méi déi selwecht Freed wéi virdrun. An do musse mer drun erugoen.

An ech mengen, datt grad déi Beweegungsförderung am jonken Alter e kollektiven Effort muss sinn, vum Elterenhaus bis an d'Schoul, bis zum organiséierte Sport an doriwwer eraus. Dat dote muss och eng kollektiv Aufgab ginn, fir dat ze kompenséieren, wat mer am Laf vun deene leschte Méint - dat sinn der elo scho gläich eelef - wärend der Pandemie an deem doten Domän verpasst hunn.

Ech soen lech Merci.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools dem Här Educatiounsminister Claude Meisch.

## 9. 7725 - Projet de loi portant approbation de l'Avenant, fait à Moscou, le 6 novembre 2020, en vue de modifier la Convention entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Fédération de Russie tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune du 28 juin 1993

Mir kommen elo zum Projet de loi 7725, en Avenant zur Konventioun tëschent Lëtzebuerg a Russland iwwert d'Duebelbesteierung. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech ginn d'Wuert un de Rapporter vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Guy Arendt.

***Rapport de la Commission des Finances et du Budget***

**M. Guy Arendt** *(DP), rapporteur.*- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, beim Gesetzesprojet 7725 geet et drëm, fir den Avenant zum Duebelbesteierungsofkommes vum 28. Juni 1993 tëscht Lëtzebuerg an der russescher Federatioun unzehuelen, dat de 6. November 2020 zu Moskau ënnerschriwwe ginn ass.

Ier ech zum Fong vum Projet de loi kommen, erlaabt mer, kuerz op de Kontext anzegoen. D'Propositioun, fir en Avenant zu der Konventioun ze maachen, kënnt vun der russescher Regierung, an dat nodeems de russesche President, de Vladimir Putin, am Fréijoer 2020 ëffentlech gemaach huet, datt Russland seng Politik beim Duebelbesteierungsofkommes ännere géif.

Am Summer 2020 ass Moskau dunn un eis Regierung erugetrueden, fir e puer Ännerunge bei der genannter Konventioun virzeschloen. Russland hat wëlles, eng generaliséiert „retenue à la source" bei Zënsen an Dividenden anzeféieren. Lëtzebuerg huet awer insistéiert, fir verschidden Upassunge virzegesinn. Déi Exceptioune goufe mam Secteur hei zu Lëtzebuerg ausgeschafft an notamment mat der UEL a mat der Chambre de Commerce. Et ass e Succès, datt Russland de Lëtzebuerger Bedingunge bal op alle Punkten nokomm ass.

Elo awer zum eigentleche Fong vum Avenant. Et geet ëm punktuell Ännerunge bei der Konventioun, bei der Besteierung vun Dividenden a vun Zënsen, méi spezifesch um Niveau vun der Quellesteier, an zwar an deem Land, an deem den Debiteur vun dëse Revenue sëtzt.

Wat gëtt genee geännert? Bei der Besteierung vun den Dividenden, déi am Artikel 10 vun der Konventioun gereegelt sinn, gëtt am Avenant eng generell Quellesteier vu 15 % virgeschloen. D'Konventioun gesäit deen Taux och elo scho vir, awer eeben net de manière générale. Eméi virdru schonn ugeschnidde sinn awer Ausname virgesinn, bei deenen eng 5%eg Besteierung gëllt.

Wat d'Zënse betrëfft, déi am Artikel 11 vun der Konventioun gereegelt sinn, gëtt den Artikel ganz nei geschriwwen. Bis ewell hate mir hei am Géigendeel zu den Dividenden nach keng Imposition partagée virgesinn.

Dat heescht, datt d'Zënsen den Ament nëmmen am Land vum Wunnsëtz vum Beneficiaire vun den Zënse kënne besteiert ginn. An anere Wierder: Et fält am Moment keng Quellesteier am Quellestaat un.

Dee Prinzip gëtt elo mat dësem Avenant geännert, andeems den Droit d'imposition partagée agefouert gëtt. Zënse kënnen deemno nach ëmmer am Land vum Wunnsëtz besteiert ginn, mee de Quellestaat kann och eng Quellesteier ophiewen. Déi Quellesteier ass, wéi bei den Dividenden, eng generaliséiert Quellesteier vu 15 %. A wéi bei den Dividende sinn och hei eng Rei Ausname virgesinn, awer mam Ënnerscheed, datt bei dësen Exceptioune keng Retenue fälleg ass - bis op eng Ausnam.

Bei der Ausnam - wou eng 5%eg Quellesteier ze bezuelen ass - handelt et sech ëm de Fall, wou eng Persoun Participatioune vun enger considerabeler Gréisstenuerdnung am Kapital vun där Gesellschaft huet, déi Debiteur vun den Zënsen ass.

Wat ass elo den Impakt vun dëse Changementer? Wat d'Fluxe vun den Zënse betrëfft, déi vun engem Lëtzebuerger Debiteur un e russesche Beneficiaire ginn, do wäert sech näischt ännéren, vu datt Lëtzebuerg am Droit interne keng Retenue à la source op Zënse kennt.

Par contre fale Steieren un, wann eng russesch Gesellschaft Zënsen un e Lëtzebuerger Beneficiaire bezilt. Russland huet a sengem Droit interne eng Quellesteier vun 20 %, déi awer an dësem Fall net spillt, mee hei spillt d'Konventioun, also mussen am Reegelfall 15 % Quellesteier bezuelt ginn - ausser natierlech, wann dës Zënsen ënnert déi berüümt Ausname falen.

D'Dispositioune vun dësem Projet de loi wäerten iwwregens den 1. Januar 2022 a Kraaft trieden.

Här President, de Staatsrot huet a sengem Avis vum 26. Januar 2021 keng gréisser Bedenken zu dem Projet de loi gehat. Hien ënnersträicht just, datt - konform zu der Verfassung - den Avenant eréischt vum 1. Januar 2022 u kann a Vigueur trieden, wann den Text bis am Journal officiel publizéiert ginn ass.

Mir hunn hei och en Avis vun der Handelskummer vum 21. Dezember 2020 virleien. D'Chambre de Commerce notéiert, datt dësen Avenant manner favorabel Steiersätz virgesäit an datt d'Definitioun vun den Dividende méi restriktiv formuléiert ass wéi bis elo. Si begréisst awer, datt am Avenant verschidden Ausnamen zréckbehale gi sinn.

Här President, dat gesot bleift mer just nach, lech Merci ze soe fir d'Nolauschteren. An ech ginn natierlech am Numm vun der DP-Fraktioun den Accord zu dësem Projet de loi.

**Plusieurs voix**.- Très bien!

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Ech soen dem Här Rapporter Guy Arendt villmools Merci.

An ech ginn d'Wuert un den éischten ageschriwwene Riedner, den honorabelen Här Laurent Mosar. Här Mosar, Dir hutt d'Wuert.

***Discussion générale***

**M. Laurent Mosar** *(CSV).*- Jo, merci, Här President, merci, Här Minister, Dir léif Kolleeginnen a Kolleegen. Ufänke wëll ech mat deem traditionelle Merci un de Rapporteur Guy Arendt, deen hei wéi ëmmer e ganz zolitte Rapport souwuel schrëftlech wéi mëndlech ofgeliwwert huet an eis eng komplex Matière an einfache Wierder erkläert huet.

Ech kann och direkt all Spannung ewechhuelen, andeem ech soen, datt meng Fraktioun dee Projet de loi wäert stëmmen.

Ech wollt awer op ee Punkt agoen, iwwert dee mer och länger Diskussiounen an der zoustänneger Kommissioun haten, deen elo eigentlech manner mam Projet de loi ze dinn huet, mee trotzdeem mat der Aart a Weis, wéi mer bei esou Projete virginn. An zwar - den Här Arendt huet dat elo exzellent hei erkläert - ass et esou, datt mer an dëser Konventioun, wéi iwwregens och an enger ganzer Rei vun aneren Duebelbesteierungsofkommessen, awer en Traitement fiscal très favorable virgesinn, wat d'Regierungen an d'Staate betrëfft. Dat heescht, an dësem Fall gëtt de russesche Staat méi favorabel traitéiert wéi iergendeng russesch Gesellschaft oder e russesche Particulier.

Ech weess, wéi gesot, datt dat och an anere Konventiounen de Fall ass. Ech hu mer awer d'Fro gestallt - an dat hu mer och schonn an der Kommissioun ausgibeg diskutéiert -, ob dat doten an der aktueller Situatioun net och erëm riskéiert, eis Kriticken anzebréngen, notamment wann een och weess, datt Russland am Moment net schrecklech gutt do steet aus enger ganzer Rei vu Grënn, op déi ech elo net wollt agoen.

An duerfir hunn ech jo virdru proposéiert, datt et awer vläicht wierklech wichteg wär, datt mer eis an Zukunft, wa mer esou Konventiounen diskutéieren a stëmmen, géife Gedanke maachen - an ech hat proposéiert, dat iwwer eng Fiche ze maachen -, wéi esou Projeten eis eventuell um Niveau vun eiser Reputatioun kéinte Schued abréngen.

Ech hoffen, datt dat elo hei net de Fall ass. Ech muss lech soen, ech fannen, wéi gesot, de Moment net ganz glécklech, datt mer dat elo stëmmen, besonnesch well mer elo normalerweis kuerz virun der GAFI-Evaluatioun gewiescht wären, dat hätt do kënne mat eraspillen. Duerfir den Appell, deen ech scho virdrun eng Kéier gemaach hunn: Ech mengen, mir sollen do wierklech an Zukunft weesentlech méi virsiichteg sinn, wa mer esou Projeten diskutéieren.

Dat gesot erlaabt mer awer, Här President, nach eng Kéier ganz kuerz op déi Diskussioun vu virdrun zréckzekommen; well wéi verschidden aner Kolleegen och hu mer do elo an de leschte Minutte kënnen Informatiounen am „Paperjam" noliesen, fir et ze nennen, déi mech awer perséinlech extreem schockéieren a wou ech muss soen, datt déi dee ganzen Investigatiounsjournalismus do awer och an e ganz particuliäert Liicht setzen.

De „Le Monde", dee wierklech d'Speerspitze vun deem Grupp vu Journalisten do ass … Elo ass erausfonnt ginn, datt de „Le Monde", den Haaptaktionär - wéi och aner Aktionären natierlech -, hei zu Lëtzebuerg Strukturen huet. Dat ass net verbueden, mee den Aktionär huet d'Clause de confidentialité invoquéiert - dat musst Der lech virstellen, d'Clause de confidentialité! -, fir hei net brauche seng Identitéit ze ginn!

Ech muss lech froen: Wéi kredibel, Dir Dammen an Dir Hären, ass esou eng Investigatiounsaarbecht, wann den Haaptaktionär vun enger vun den Haaptzeitungen hei eng Clause de confidentialité invoquéiert? Ech mengen, dat soll een och emol eng Kéier soen!

Dat gesot soen ech lech Merci a mir stëmmen de Projet.

**Plusieurs voix**.- Très bien!

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Mosar. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Dan Biancalana.

**M. Dan Biancalana** *(LSAP).*- Merci, Här President. Ech wéilt virop hei dem Rapporteur Merci soe fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport. Hei geet et jo drëms, en Avenant ze stëmmen zum Duebelbesteierungsofkommes tëschent Lëtzebuerg a Russland, an deem stëmme mir als LSAP zou. Merci.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Biancalana. An ech ginn d'Wuert direkt weider un d'Madamm Josée Lorsché.

**Mme Josée Lorsché** *(déi gréng).*- Merci, Här President. Déi gréng Fraktioun ënnerstëtzt natierlech dëse Projet de loi a seet dem Här Guy Arendt en décke Merci fir säi gudde Rapport.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Madamm Lorsché. An da wier et um honorabelen Här Fernand Kartheiser.

**M. Fernand Kartheiser** *(ADR).*- Jo, Här President, villmools merci. Vläicht och zwee Wierder.

Dat Éischt ass natierlech de Merci un den Här Arendt, dee wierklech e sielent Talent huet, fir esou e Projet ganz gutt, ganz kloer ze erklären. Ech ka mer bal net virstellen, datt mer dacks an enger Situatioun sinn, wou mer e Projet net géife matstëmmen, deen den Här Arendt eis presentéiert.

Mee d'Wuert huelen ech eigentlech, fir och e bëssen op dem Här Mosar seng Iwwerleeungen anzegoen. An ech mengen, mir mussen einfach wëssen, datt mer déi Stabilitéit, déi politesch Stabilitéit, déi den Här Gramegna virdrun och als Krittär fir d'Attraktivitéit vun der Finanzplaz genannt huet …, datt mer och musse kucken, datt mer eng Stabilitéit an eisen internationale Bezéiungen hunn, notamment op enger internationaler Finanzplaz.

Dofir wéilt ech virdru warnen, Bezéiungen, ekonomesch Bezéiungen, ënnert d'Diktat vun der Dagespolitik ze setzen. Ech mengen, do kënne mer ganz wäit goen, well déi ännert sech dacks a séier. An ech wëll just ee Beispill nennen, dat den Här Mosar vläicht besonnesch gutt versteet, dat ass eis Relatioun mat China a mat chineesesche Banken.

Wa mer elo géifen higoen a mir géifen eis Relatioune mat der Dagespolitik moossen - eis international ekonomesch Bezéiunge mat der Volleksrepublik China -, da misste mer eis warscheinlech allkéiers, wann e routchineesesche Fliger an den Airspace vun Taiwan flitt, esou Froe stellen; allkéiers, wann zu Hong Kong eng Repressioun géint den Demokratiemouvement ass, misste mer eis ekonomesch Relatioune reconsideréieren; allkéiers, wann d'Sanktiounspolitik iergendwou erëm eng Kéier an der Diskussioun ass, misste mer selbstverständlech och dat a méi engem breede Kontext analyséieren an net nëmmen d'Applikatioun vun de Sanktioune garantéieren.

Dofir géif ech virun deem Reflex warnen, och wann ech e kann novollzéien. Mir brauchen einfach déi Stabilitéit, och an eisen internationale Bezéiungen, a mir mussen oppassen, datt mer d'Kredibilitéit vun der Finanzplaz a vun eiser ekonomescher Zouverlässegkeet allgemeng do net a Fro stellen.

Russland ass fir eis e wichtege Partner, Här President, an dofir gi mir och den Accord vun der ADR fir dëse Projet. Ech soen lech Merci.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Kartheiser. An dann ass d'Wuert fir den honorabelen Här David Wagner.

**M. David Wagner** *(déi Lénk).*- Jo, merci, Här President. Mir wäerten deen Avenant mat der russescher Federatioun och mat ënnerstëtzen, well mer u sech och der Meenung sinn, datt et richteg ass, datt d'Kapitalflëss vu Moskau aus Richtung Lëtzebuerg dann och zu 15 % besteiert ginn. Ech mengen, dat ass och eng Reaktioun vum russesche Staat, deen net onbedéngt ëmmer gären nogekuckt huet - wéi verschidden Entreprisen do och -, wéi verschidde Steiere Richtung Lëtzebuerg gaange sinn, obwuel mer eis natierlech och keng Illusioune maache par rapport zum Regimm, deen zu Moskau herrscht, a mir wësse jo och net onbedéngt, wat duerno mat deene Steiergelder geschitt, ob se wierklech och der russescher Bevëlkerung zegutt-kommen. Wéi och ëmmer.

Natierlech kann een och soen, datt duerno déi aner staatlech Entreprisen, russesch Entreprisen, weiderhin ausgeschloss sinn. Doriwwer kann ee sech och nach Froe stellen, wien a Wierklechkeet weiderhin dovunner wäert profitéieren. Ech si kee Kreml-Expert an ech mengen, et kann ee sech awer ëmmer Froe stellen, mee op jidde Fall ass et gutt, datt mer deen Avenant awer hei ënnerschreiwen. Bon, mir hunn elo bis 2021 gewaart, well normalerweis … D'Duma huet et jo schonn am Virfeld … Bon, mir hu gewaart, okay, an der Rei, de Staatsrot huet och e bësse gewaart, muss ee soen. Ech gesi schonn den Här Finanzminister, deen ass op Zack. Mee et wäert jo ab dem 1. Januar 2022 dann eeben en vigueur trieden. Mir ënnerstëtzen dat, well et souwisou an eiser Logik ass, fir steierlech Privileegie bei Kapitalflëss ze ënnerbannen.

Ech wollt awer nach profitéiere vun der klenger Saach, well den Här Mosar huet nach eng Kéier misse versichen, Journalisten ze diskreditéieren. Ech loossen dat net einfach esou gewäerden an hei am Raum stoen, well wësst Der, datt d'Aktionariat vu „Le Monde" oder d'Aktionariat vu ganz villen Zeitungen - an dat ass eng ganz spannend Diskussioun, wéi d'Aktionariat vun de verschiddene groussen Zeitungen zesummegesat ass -, deemno wéi net lupenrein sinn, also dat stellt keen a Fro! Et ass souguer e grousse Problem an der Press bei de grousse Medien an d'Journaliste sinn déi Éischt, déi dorënner leiden.

Ech géif et awer ganz komesch fannen, wa mer duerno op eemol d'Journaliste mam Aktionariat vun enger Zeitung géife vermëschen. Ça n'a rien à voir! A vläicht interesséiert dat d'CSV jo, den Här Mosar oder den Här Kartheiser, mee wa se e bësse kucken, grad d'Journaliste vu „Le Monde", déi hunn allkéiers Aktiounen ënnerholl, nach d'lescht Joer, d'virlescht Joer, well se soen: „Mir wëlle Matsproocherecht hu beim Aktionariat, wie bei eis Aktionär gëtt!"

Also déi Kritik, déi den Här Mosar gemaach huet, déi mécht „pschitt", well dat ass keng richteg Kritik! D'Aarbecht vun de Journaliste muss ee respektéieren. Wat d'Aktionariat vun den Zeitunge mécht … Ech duecht, den Här Mosar géif sech e bësse besser auskennen, wat d'Aktionariat ugeet! Mee op jidde Fall mengen ech, datt den Här Mosar an den Här Kartheiser nach ëmmer net richteg verstinn, wat journalistesch Aarbecht ass a wat eng fräi journalistesch Aarbecht ass. An an deem Sënn hu se och Schwieregkeeten, déi ze respektéieren.

Ech soen lech Merci.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Wagner. Da géif ech dem Här Mosar d'Wuert gi fir Fait personnel.

**M. Laurent Mosar** *(CSV).*- Ech wollt reagéiere par rapport zu deem, wat den David Wagner gesot huet. Ech géif him wierklech uroden, deen Artikel do ze liesen, well do gëtt justement kritiséiert, Här Wagner, datt d'Journaliste vum „Monde" quasiment näischt iwwert déi dote Situatioun geschriwwen hunn - een eenzege Saz, Här Wagner! Also hunn déi Journalisten och do hir Aarbecht net gemaach! Dont acte.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Mosar. De leschten ageschriwwene Riedner … Nee, nach eng Kéier den Här Wagner.

**M. David Wagner** *(déi Lénk).*- Jo, e klenge Fait personnel. Ech hunn elo keng Zäit fir nozesichen. Mee virdrun hat den Här Kartheiser jo zum Beispill der „Süddeutschen Zeitung" ënnerstallt, si géif guer näischt iwwer däitsch Waffenexporter schreiwen. Do hat ech e bësse méi Zäit, ech hunn eng Recherche gemaach a bumm: 20 Artikelen, déi beweisen, datt et genau de Géigendeel ass! Ech hunn elo keng Zäit, fir ze kucken, ob et stëmmt, datt de „Monde" dat net geschriwwen huet. Ech invitéieren d'Leit, déi nokucken, vläicht eng kleng Recherche op Google ze maachen. Ech maachen dat herno.

Merci.

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci, Här Wagner. An da wier et elo um leschten ageschriwwene Riedner, dem honorabelen Här Sven Clement.

**M. Sven Clement** *(Piraten).*- Merci, Här President. Ech kann dem David Wagner just soen op dee klengen Intermezzo hei: Jo, de „Paperjam", op dee sech den Här Mosar hei bezunn huet, huet souguer selwer a sengem Artikel geschriwwen, datt de „Le Monde" eebe Recherchen zu sengen Aktionären gemaach huet, wéi se am Kapital geklomme sinn, a souguer nach op eng kleng Inkohärenz zwëschent deene Saache verweist.

Ech mengen, datt een hei Journaliste vun alle Faarwen a Stréimunge an engem pluralistesche Medienuniversum zu Wuert komme loossen soll, genau esou, wéi de Premier dat haut nach an enger Äntwert op eng Question parlementaire gesot huet. An natierlech hunn déi alleguerten hir Ideologien.

Bref, de Journalismus soll u sech hei elo net um Pranger stoen. Et geet hei nämlech ëm Russland; et

geet ëm Steieren; et geet ëm d'Quellesteier an et geet vläicht och - wéi ech et virdru scho gesot hunn, wéi mer iwwer OpenLux geschwat hunn - ëm d'Fro: Wat fir eng Finanzplaz wëlle mer, mat wiem wëlle mer da wierklech Geschäfter maachen?

An ech mengen, wat ganz kloer ass bei dësem Avenant, dat ass, datt mer kënne soen: Et ass de richtegen Outil, dee mer wielen. D'Quellesteier ass an där Diskussioun, där mer am Moment ënnerleien, e wichtegen Outil, fir eebe grad ze aggressiv Steieroptiméierungen ze verhënneren. Et erlaabt eis eebe grad, e Mindeststeiersaz zesumme mat eise Partner, mat deene mer dann déi Kontrakter maachen, festzeleeën. Dat suergt duerfir, datt et …

An da kommen ech op deen Artikel zréck, deen hei ugeschwat gouf, well ënner anerem gouf engem vun den Aktionäre vum „Monde" virgeworf, duerch seng Strukturéierung zu Lëtzebuerg Steieren ze spueren. An deen huet du gesot: „Ma nee, Moment, mir hunn en Duebelbesteierungsofkommes. Ech si Résident fiscal - check! -, ech ginn an Tschechie besteiert op meng Revenuen, och op meng Dividenden. An all déi Dividenden, déi aus Lëtzebuerg kommen, sinn ënner engem Duebelbesteierungsofkommes: 10 % fir Lëtzebuerg, 5 % fir d'Tschechesch Republik."

An ech mengen, genau dat weist, datt et wichteg ass, esou Traitéen ze ënnerschreiwen. Dat weist, firwat dësen Avenant wichteg ass, firwat mer - och trotz all deenen Doleancen, déi ech virdrun envers der russescher Federatioun a verschiddene vun hire Geschäftsmänner formuléiert hunn - dësen Avenant oder dëse Projet de loi, deen dësen Avenant da ratifiéiert, matstëmme wäerten, well d'Quellesteier an eisen Aen deen Outil ass, deen eebe grad eng ze aggressiv Steieroptiméierung aux dépens vun den anere Staate reduzéiert.

Ech wollt vun der Geleeënheet profitéieren, dem Guy Arendt fir deen exzellente Rapport - et ass e ganz kuerzen Text, mee awer mat komplexen Enverguren - Merci ze soen. An ier mer eis hei wierklech elo nach iwwert d'RBE-Anträg vum Aktionariat vun auslänneschen Zeitungen ënnerhalen, sollte mer vläicht eng Kéier kucken, ob dann all d'Medienhaiser zu Lëtzebuerg hiren RBE (ndlr: Registre des bénéficiaires effectifs) ëmmer esou am Grëff hunn.

Ech soen lech Merci.

**M. Marc Goergen** *(Piraten).*- Ganz gutt!

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

***Prise de position du Gouvernement***

**M. Pierre Gramegna,** *Ministre des Finances.*- Merci, Här President. Ech ka mech kuerzfaassen. Ech freeë mech iwwert dës breet Ënnerstëtzung fir dës Konventioun, déi mer op Demande vu Russland amendéiert hunn. Dat war keng einfach Verhandlung an déi huet misse séier geschéien. Dat ass eis gelongen, soudass mer evitéiert hunn, dass d'Konventioun géif vu Russland denoncéiert ginn - wat se menacéiert hunn ze maachen a wat se iwwregens mat enger Rëtsch anere Länner, déi se approchéiert hunn, dunn och gemaach hunn.

An ech mengen, dat ass och zum Deel eng Äntwert op déi Fro, déi den Deputéierte Mosar gestallt huet, ob een nach soll qualitativ Krittären, Reputationskrittären, Aktualitéitskrittäre mat eranhuelen: Ech mengen, dat ass, de Fanger an den Engrenage ze maachen, an dass een herno schwéier aus deem erauskënnt.

De But vun den Net-Duebelbesteierungsofkommessen ass en fait, de wirtschaftlechen Acteure Stabilitéit ze ginn. An et ass dat, wat se brauchen, Stabilitéit a Kontinuitéit, dass se wëssen … Stabilitéit ass hei net beispillhaft am Sënn, dass se geännert gëtt, mee si wëssen awer, wéi et virugeet. Et ass keng Interruptioun komm, d'Konventioun huet net opgehéiert.

Stellt lech vir, Dir maacht Affäre mat Russland an dann op eemol ass d'Convention de non double imposition fir een, zwee Joer net méi gülteg, et ass iwwerhaapt keng méi do - da musst Der vill méi Steiere bezuelen, Dir gitt duebel besteiert -, an dann, an e puer Joer, gëtt erëm eng verhandelt. Déi Incertitude ass natierlech ganz schlecht fir all d'Acteuren op béide Säiten.

An deen zweete Punkt, deen ech awer och wëll ënnersträichen - an ech mengen, deen ass vum leschte Riedner richteg beschriwwe ginn -, dat ass fir ze soen, dass déi heite Konventioun jo an d'Richtung geet vu méi Transparenz a méi Bezuele vu Retenue à la source. An d'Retenue à la source, déi gëtt hei an d'Luucht gesat an dat begréisse mir. Mir hunn do verhandelt, dass dat do relativiséiert gëtt, mee dat gëtt elo méi héich gemaach, wéi et war. Dat ass eng normal Evolutioun, déi, mengen ech, den Zäite korrespondéiert.

An drëtte Punkt mat Russland, dat Land, dat och Signataire ass vum MLI - den MLI, dat ass de Multilateral Agreement vun der OCDE -, deen eis säit e puer Joer erlaabt, och mat Russland automatesch Modernisatioune vun der bilateraler Konventioun ze maachen. Dat heescht, all déi Saachen a BEPS, déi déi zwee Länner och nach an der Zukunft géifen akzeptéieren, ginn dann automatesch och fir d'lëtzebuergesch-russesch Konventioun adaptéiert.

Et ass also eng relativ modern Net-Duebelbesteierungskonventioun, déi mer hei mat Russland hunn. An ech mengen, et ass eng gutt Saach, dass mir, dass Dir dat haut stëmmt.

Ech soen lech Merci.

**Une voix**.- Très bien!

**M. Fernand Etgen,** *Président.*- Merci villmools dem Här Finanzminister Pierre Gramegna. D'Diskussioun ass domat ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7725. Den Text steet am Document parlementaire 7725[3].

***Vote sur l'ensemble du projet de loi 7725 et dispense du second vote constitutionnel***

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. De Vott fänkt un.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

***(Appel nominal pour votes par procuration)***

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

*Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf (par M. Aly Kaes), Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Gilles Roth), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;*

*MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Max Hahn), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;*

*Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy (par Mme Josée Lorsché), Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen ;*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

***(Assentiment)***

Et ass also esou decidéiert.

## 10. 7736 - Projet de loi portant modification de :

**1° la loi modifiée du 12 novembre 2004 relative à la lutte contre le blanchiment et contre le financement du terrorisme ;**

**2° la loi modifiée du 20 avril 1977 relative à l'exploitation des jeux de hasard et des paris relatifs aux épreuves sportives ;**

**3° la loi modifiée du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif ;**

**4° la loi du 25 mars 2020 instituant un système électronique central de recherche de données concernant des comptes IBAN et des coffres-forts ;**

**5° la loi du 10 juillet 2020 instituant un Registre des fiducies et des trusts**

Den nächste Punkt ass de Projet de loi 7736, deen eng Rei Dispositioune géint d'Benotze vum Finanzsystem fir Geld ze wäschen oder den Tourismus ze finanzéieren aféiert. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporter vun dësem Projet de loi ass den Här André Bauler. Här Bauler, Dir hutt d'Wuert.

***Rapport de la Commission des Finances et du Budget***

**M. André Bauler** *(DP), rapporteur.*- Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Projet, dee mer elo diskutéieren, schreift sech evidenterweis an e ganz aktuelle Kontext an. Effektiv, beim Gesetzesprojet 7736 geet et an engem éischte Volet drëm, Dispositiounen aus dem Blanchimentsgesetz vun 2004 punktuell unzepassen. Et geet drëm, se méi kloer respektiv méi detailléiert ze formuléieren.

***(M. Mars Di Bartolomeo prend la présidence.)***

Des Weidere gi verschidden Erreurs matérielles aus dem Gesetz vum 25. Mäerz 2020 iwwert den elektroneschen Zentralregëster vu Bankkonten a Coffre-forten respektiv dem Gesetz vum 10. Juli 2020 iwwert d'Fiducien an d'Trusten opgehuewen.

All dës Ajustementer, dës Upassunge vum éischte Volet vum Projet de loi hunn als Zil, d'Ëmsetzung vun der europäescher Direktiv 2015/849 iwwert de Kampf géint de Blanchiment, also d'Wäisswäsche vu Gelder, an de Finanzement vum Terrorismus - besser bekannt ënnert dem Numm AMLD IV - ze perfektionéieren. D'Upassunge sinn am Aklang mat de Recommandatioune vum GAFI, dem Groupe d'action financière.

Här President, dëse Projet ass aus Aktualitéitsgrënn vu bedeitender Wichtegkeet. Dat reegelméissegt Legiferéieren an Nobesseren ass keen Zeeche vu grave Faillen an eisem gesetzleche Kader, mee et ass de Beweis vun der Regierung hirem konsequente Bestriewen, d'Recommandatiounen an där Matière genee ze suivéieren an eise Kader ëmmer nees un déi neist Entwécklungen unzepassen.

De Kampf géint d'Steierflucht oder de Blanchiment, also d'Wäisswäsche vu Gelder, ass e Prozess, dee stänneg evoluéiert. Duerfir muss ee sech och permanent a Fro stellen an ofweien, ob den aktuelle Kader den héije Steiergerechtegkeets- an Transparenzsprëch nach gerecht gëtt.

Zënter 2013 goufen an deem Beräich, wéi den Här Finanzminister schonn am Ufank vun dem Nomëtteg gesot huet, ganz vill Ustrengunge gemaach. Lëtzebuerg ass momentan konform zu allen OECD- an EU-Standarden an -Direktiven iwwert d'Steiertransparenz am Beräich vum Austausch vun Informatiounen a vun administrativer Kooperatioun.

Dëse Projet de loi ass e gutt Beispill duerfir, datt dat och esou soll bleiwen. Et ass, kann ee soen, e weidere Schrëtt, eng weider punktuell Upassung am Kampf géint Steierflucht, Intransparenz, Blanchiment a Finanzéierung vum Terrorismus.

Dëst gesot, kommen ech da bei déi eenzel Artikelen.

Am Artikel 2 gi Prezisioune beim Champ d'application vum 2004er-Gesetz gemaach. Virun allem sinn Négociants de biens wéi zum Beispill Bijoutieren an Auerenhändler betraff, awer och Immobilienhändler. Et gëtt eng Prezisioun an den Text ageschriwwen, déi de Seuil vun 10.000 Euro ubelaangt, dee fir Boergeldtransaktioune gëllt. Méi genau gëtt kloergestallt, datt dëse Seuil sech och op eng Serie vun Transaktiounen, déi matenee verbonne sinn, bezitt. Domadder soll ënnerbonne ginn, datt Transaktioune kënschtlech gespléckt ginn, fir ënnert dem Seuil vun 10.000 Euro ze bleiwen.

Den Artikel 3 gesäit eng Upassung vun de Mesures de vigilance vir, déi Professioneller mussen anhalen. Zanter dem Gesetz vum Mäerz 2020 mussen och d'Immobilienagenten an d'Promoteuren dës Mesures de vigilance applizéieren. De Gesetzesprojet stellt nach eemol kloer, datt dës Mesurë bei enger Transaktioun souwuel fir de Keefer wéi och fir de Verkeefer gëllen, also datt se souwuel de Keefer wéi och de Verkeefer betreffen.

Méi generell gesäit eis Gesetzgeebung bei de Mesures de vigilance eng risikobaséiert Approche vir. Preziséiert gëtt an dësem Artikel och, datt op alle Fall eng Identifikatioun vum Client stattfanne muss an datt d'„risk-based approach", wéi dat esou schéin heescht, nëmmen op der Verifikatioun an net op der Identifikatioun läit.

Dee selwechten Artikel 3 gesäit och vir, datt d'Nummerekonten an Zukunft explizitt verbuede wäerte sinn. Och wann dës Konte schonn eng länger Zäit an der Praxis vu Finanzinstituter net méi kommerzialiséiert ginn, hu mir dës Prezisioun virgeholl, fir eeben e kloert Zeeche vis-à-vis vum Groupe d'action financière ze setzen.

E weidere Punkt vum Artikel 3 ass, datt déi verschidde Beruffer, déi vun de Mesures de vigilance exemptéiert, also ausgeholl, sinn, wa se am Kader vun der Verdeedegung oder der Vertriedung vun hirem Client bei Procédures judiciaires agéieren, preziséiert ginn. Mir stelle kloer, datt hei d'Steierberoder an d'Affekote viséiert sinn.

Den Artikel 4 kläert och d'Mesures de vigilance renforcée fir d'PEPen, d'Personnes politiquement exposées - dat sinn ënner anerem mir heibannen. Et gëtt preziséiert, datt d'Finanzinstituter, wa se eng geschäftlech Verbindung mat esou Leit hunn, de ganze Patrimoine vum Client mussen analyséieren.

Beim Artikel 6 geet et ëm déi intern Organisatiounsprozesser vu Gruppen am Sënn vun engem Entreprisëgrupp. Et war eng Demande vum Secteur, besonnesch vun de Banken an de Versécherungen, fir kënnen innerhalb vun engem Grupp en Informatiounsaustausch am Beräich vum Wäisswäsche vu Gelder, vum Blanchiment, ze ënnerhuelen, virun allem, wann Deklaratiounen un d'Cellule de renseignement financier musse gemaach ginn.

Den Artikel 7 preziséiert, datt d'Prestataires de services d'actifs virtuels och Personnes physiques kënne sinn a sech bei der CSSF umelle mussen. Et ass och opgelëscht, wéi eng Informatiounen duerfir vun de Betraffene geliwwert musse ginn.

Den Artikel 8 huet an der Finanzkommissioun fir e bësse méi laang Diskussioune gesuergt. Hei sollen d'Prestataires de services aux sociétés et fiducies (PSSF) sech op enger Lëscht umelle mussen. Et gëtt e Contrôle d'honorabilité gekuckt, dat ass eng relativ staark Demande vum GAFI.

Am Gesetz vun 2020 ass festgehale ginn, datt all Persoun sech bei där Autoritéit respektiv deem Organismus umelle muss, déi hien iwwerwaacht. Bei deenen, déi ënnert d'AED-Supervisioun falen - also d'Iwwerwaachung duerch den Enregistrement, wéi mir salopp op Lëtzebuergesch soen -, hätten e puer Leit duerch de Raster kënne falen, vu datt d'Administration de l'enregistrement et des domaines nëmmen eng residuell Kompetenz huet. Verschidden Administrateurs indépendants, wéi se genannt ginn, konnten am Moment nach kengem Contrôle d'honorabilité ënnerworf ginn an déi Lück schléisse mer dann elo mam Artikel 8.

Am Commentaire des articles hu mer preziséiert, datt et net zu enger zweefacher Verifikatioun, also Kontroll, vun der Honorabilitéit vun engem PSSF komme soll. Ënner „honorabilité" versteet een, datt déi betraffe Persoun sech an hirem Beruff, am Exercice vun hirem Beruff, näischt zescholde komme gelooss huet. Et sinn also nëmmen déi Leit viséiert, déi sech nach kengem Contrôle d'honorabilité vun enger Autorité de contrôle oder engem Organisme d'autorégularisation ënnerzunn hunn.

Den Artikel 11 viséiert d'Iwwerwaachung vu verschiddenen Aktivitéiten duerch den Enregistrement. Vu datt d'Administration d'enregistrement et des domaines keen Agrement gëtt an awer verschidden Aktivitéiten iwwerwaacht, musse se mat anere Verwaltungen zesummeschaffen, zum Beispill mam Wirtschaftsministère fir déi, déi eng Autorisation d'établissement hunn, oder mam Justizministère, zum Beispill wat d'Casino-Aktivitéiten, also d'Prestataires de services de jeux d'argent et de hasard, betrëfft, falls et Problemer mam Blanchiment gëtt an d'Acteuren hiren Agrement solle suspendéiert oder entzu kréien.

Eng weider Dispositioun am Kontext vun de Glécksspillaktivitéiten ass, datt hiert Gesetz vun 1977 ëmgeännert gëtt, fir de Contrôle d'honorabilité virun allem vun de Membere vun der Direktioun an den Associéen oder Aktionäre vun esou Aktivitéiten auszewäiten.

Beim Artikel 13 gëtt d'Zesummenaarbecht vun den Autoritéiten an den Organismes d'autorégulation am Kampf géint de Blanchiment gestäerkt. Den Informatiounsaustausch, den Échange d'informations, tëscht deenen zwee Genannte gëtt mat den néidege Sécherheetsmoossnamen erlaabt.

En gros ass et dat fir de Volet iwwert de Blanchiment.

En zweete Volet vun dem Gesetzesprojet, dee mer elo haut hei virstellen, diskutéieren, betrëfft d'Fongenindustrie am Kader vum Brexit. Dir erënnert lech: 2019 hate mer schonn zwee Gesetzer an dësem Kontext gestëmmt, déi e méiglecht Antriede vun engem „hard Brexit" ofdecken an awer och transitoresch Regimmer virgesinn.

Eng Dispositioun vun deem Iwwergangsregimm betrëfft d'Commercialisatioun vu britteschen UCITS-Fongen un Investisseuren hei zu Lëtzebuerg. Fir datt kleng Investisseuren, déi déi brittesch UCITS- Positiounen an hire Portefeuillen hunn, net an eng Situatioun geroden, wou se Undeeler vu Fonge besëtzen, déi nëmmen nach vun institutionelle Clienten dierfe gehale ginn, gëtt den Transitiounsregimm ëm ganzer sechs Méint bis den 31. Juli 2021 verlängert.

Hei erspueren ech lech wierklech d'Detailer zu dëser komplexer Dispositioun an ech verweisen do natierlech op mäi schrëftleche Rapport.

Här President, de Staatsrot huet a sengem Avis vum 12. Januar 2021 festgestallt, datt vill Prezisiounen op Recommandatioune vum Groupe d'action financière zréckzeféiere sinn. De Staatsrot freet sech, wéi den Artikel 7 Punkt 2 vum Gesetzesprojet mam Contrôle d'honorabilité vum Gesetz iwwert de Finanzsecteur vun 1993 zesummespille soll.

Eng weider wichteg Remark vun der héijer Kierperschaft ass, datt eng Dispositioun den Artikel 23 vum Code de procédure pénale beinhalt, ouni awer eng explizitt Referenz dorop ze maachen.

D'Chambre de Commerce, d'Handelskummer, huet den 18. Januar 2021 hiren Avis ofginn. Si weist drop hin, datt se relativ wéineg Zäit zur Verfügung gestallt kritt hätt, fir hiren Avis ze formuléieren. Eng méi fundamental Remark vun der Chambre de Commerce beschäftegt sech mam Blanchimentsgesetz vun 2004 selwer. Si freet, datt d'Struktur vum Gesetz op de Leescht geholl soll ginn. Duerch déi sëllechen Ofännerungen vum Gesetz ass et an hiren Ae fir vill Professioneller net méi ganz lieserlech.

Doriwwer eraus hëlt se den explizitte Verbuet vun den Nummerekonte positiv op an ënnersträicht, datt hir Commercialisatioun schonn zanter enger Rei Joren agestallt ginn ass - dat soll een och wierklech net vergiessen. D'Handelskummer notéiert an dësem Zesummenhang just, datt ver-